

## Indoor Aerial For TV And Radio Reception Innenantenne für Radio und TV Empfang



0-5km



FIXED  
COAX: 1,2m

### TV connection

### Set-Top-Box connection

### Radio connection

Set-top-box  
connection /  
DVB-T Tuner /  
TV / Radio

### GB User manual: Indoor aerial for TV and radio reception TVA 3020 (38882)

Before you assemble your product, please read the safety information and warnings as well as the instructions for use thoroughly. Keep the instructions for use and pass them on to possible new owners.

#### Intended use

The device serves the purpose of receiving local, analogue and digital TV and radio programmes in the household. The device is meant for sole use in private households and may not be used for commercial purposes. Any other use is not deemed as intended use and may lead to material damages or even to personal injuries.

#### ⚠ Safety instruction

Please pay attention that also children and handicapped people must comply with these instructions!

⚠ **WARNING** indicates the dangers that will result in death or severe injury.

⚠ **CAUTION** indicates the dangers that in rare cases will result in minor or moderate injury.

⚠ **WARNING Risk of injury to the eyes if the antenna is placed incorrectly.**  
The telescopic rods of the antenna can penetrate into the eye. Place the antenna, so that eye injuries caused by the telescopic rods are avoided.

♻ **Disposal of the device**  
This device shall not be disposed with household waste. Please hand it over to any collection point for electric devices in your community or district.

♻ **Disposal of packing**  
Packing material shall be recycled. Please do not dispose with household waste and act according to local disposal regulations.

### D Gebrauchsanleitung: Innenantenne für Radio und TV Empfang TVA 3020 (38882)

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und geben Sie sie an mögliche Nachbesitzer weiter.

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Empfang von lokalen, analogen und digitalen Fernseh- und Radioprogrammen im Haushalt. Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschaden oder sogar zu Personenschäden führen.

#### ⚠ Sicherheitshinweise

Bitte achten Sie darauf, dass auch Kinder und Behinderte diese Hinweise beachten!

⚠ **WARNUNG** weist hin auf Gefahren, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.

⚠ **VORSICHT** weist hin auf Gefahren, die in seltenen Fällen zu leichten bis mittleren Verletzungen führen können.

⚠ **WARNUNG Verletzungsgefahr der Augen bei falscher Platzierung der Antenne.**  
Die Teleskopstäbe der Antenne können ins Auge eindringen. Platzieren sie die Antenne so, dass Augenverletzungen durch die Teleskopstäbe ausgeschlossen sind.

♻ **Entsorgung des Gerätes**  
Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte Ihrer Gemeinde oder Ihres Stadtteils ab.

♻ **Entsorgung der Verpackung**  
Das Verpackung darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte handeln Sie entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

### F Notice d'emploi : Antenne pour usage interne pour réception radio et TV TVA 3020 (38882)

Avant de procéder à l'installation de votre produit, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et avertissement ainsi que le présentes instructions d'utilisation. Conservez le manuel précieusement et prenez soin de le remettre au prochain propriétaire du produit, le cas échéant.

#### Mode d'emploi adéquat

L'appareil sert à recevoir des programmes locaux de radio et de télévision dans le foyer. Il est conçu pour un usage privé et il est interdit de s'en servir à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut endommager des objets ou blesser des personnes.

#### ⚠ Consignes de sécurité

Veuillez aussi vous assurer que les enfants et les personnes handicapées se conforment à ces instructions !

⚠ **AVERTISSEMENT** indique les dangers qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ **ATTENTION** indique les dangers qui dans de rares cas peuvent entraîner des lésions mineures ou modérées.

⚠ **AVERTISSEMENT Risque de blessures des yeux en cas de placement erroné de l'antenne**  
Les tiges télescopiques de l'antenne peuvent s'introduire dans l'oeil. Veuillez placer les antennes de sorte à éviter toute blessure oculaire.

♻ **Élimination de l'appareil**  
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez l'apporter dans un centre de collecte d'appareils électriques de votre commune ou de votre quartier.

♻ **Élimination de l'emballage**  
L'emballage est réutilisable. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères et traitez-le conformément aux prescriptions d'élimination locales.

### E Instrucciones de uso: Antena de interior para recepción de radio y TV TVA 3020 (38882)

Antes de montar este producto, lea las instrucciones y advertencias de seguridad, así como este manual de instrucciones. Conserve este manual de instrucciones en buen estado y déselo a los dueños futuros.

#### Modo de empleo adecuado

El dispositivo sirve para recibir programas locales de radio y televisión en el hogar. El dispositivo está diseñado para un uso privado y no está permitido su uso con fines comerciales. Cualquier otro empleo se considera inapropiado y puede provocar daños a objetos o incluso a personas.

#### ⚠ Instrucciones de Seguridad

Por favor preste atención al hecho de que los niños y las personas discapacitadas también deben cumplir con estas instrucciones!

⚠ **ADVERTENCIA** indica los peligros que pueden resultar en muertes o lesiones severas.

⚠ **CUIDADO** indica los peligros que en raros casos pueden resultar en lesiones menores o moderadas.

⚠ **ADVERTENCIA Peligro de lesiones de los ojos en caso de colocar la antena erróneamente.**  
Las barras telescópicas de la antena pueden clavarse en los ojos. Coloque la antena de tal manera que se descarten las lesiones en los ojos debido a las barras telescópicas.

♻ **Eliminación del dispositivo**  
Este aparato no se debe tirar con los residuos domésticos. Por favor entréguelo a un punto de reciclaje para aparatos eléctricos en su comunidad o barrio.

♻ **Eliminación del embalaje**  
El embalaje debe ser reciclado. Por favor no lo tire con los residuos domésticos y actúe de acuerdo a las normas locales de eliminación de residuos.

### I Istruzioni per l'uso: Antenna interna per ricezione radio e televisione TVA 3020 (38882)

Prima di installare il prodotto leggere attentamente le istruzioni di sicurezza, le avvertenze e le istruzioni d'uso. Conservare con cura le istruzioni d'uso per un eventuale possessore successivo.

#### Uso corretto

L'apparecchio serve per la ricezione di programma televisivi e radio in ambito domestico locali, analogici e digitali. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego in ambito privato e non può essere utilizzato a scopo commerciale. Ogni altro tipo d'impiego non risulta corretto e può persino causare danni alle persone.

#### ⚠ Istruzioni sulla sicurezza

La preghiamo di far rispettare queste istruzioni anche ai bambini e alle persone con handicap!

⚠ **AVVISO** fa riferimento a pericoli che potrebbero causare la morte o ferite gravi.

⚠ **CAUTELA** fa riferimento a pericoli che in casi rari potrebbero causare ferite leggere o medie.

⚠ **AVVISO Rischio di lesioni agli occhi se l'antenna è inserita in modo errato.**  
Le aste telescopiche dell'antenna possono penetrare nell'occhio. Posizionare l'antenna in modo da evitare lesioni agli occhi provocate dalle aste telescopiche.

♻ **Smaltimento dell'apparecchio**  
Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per apparecchiature elettriche del comune locale o del quartiere.

♻ **Smaltimento della confezione**  
La confezione deve essere smaltita presso un centro di riciclaggio. Non gettarla insieme ai rifiuti domestici e osservare le norme locali relative allo smaltimento.

### NL Gebruiksaanwijzing: Antenne voor radio and TV ontvangst voor binnengebruik TVA 3020 (38882)

Voordat u het product monteert, lees eerst de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen, en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze door aan eventuele nieuwe eigenaars.

#### Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat dient voor het ontvangen van lokale, analoge en digitale televisie- en radioprogramma's in het huishouden. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Ieder ander gebruik geldt als in tegenstrijd met de bepalingen en kan leiden tot beschadigen aan voorwerpen of zelfs tot persoonlijk letsel.

#### ⚠ Veiligheidsinstructies

Zorg ervoor dat kinderen en gehandicapten Lees deze toelichting!

⚠ **WAARSCHUWING** duidt op de gevaren die zullen leiden tot de dood of ernstig letsel.

⚠ **VOORZICHTIG** geeft de gevaren aan die in zeldzame gevallen zullen leiden tot licht of matig letsel.

⚠ **WAARSCHUWING kans op letsel aan de ogen als de antenne verkeerd geplaatst wordt.**  
De telescoopstangen van de antenne kunnen in het oog komen. Plaats de antenne zo dat letsels aan de ogen door de telescoopstangen uitgesloten zijn.

♻ **Afvalverwijdering van het apparaat**  
Dit apparaat mag niet met het normale huisvuil worden verwijderd. Geef het a.u.b. af bij een verzamelplaats voor elektrische apparaten in uw gemeente of uw woonwijk.

♻ **Afvalverwijdering van de verpakking**  
De verpakking dient bij een recycling te worden afgegeven. Gooi verpakkingen niet in het huisvuil en handel volgens de plaatselijke voorschriften inzake afvalverwijdering.

### PL Instrukcja obsługi: Antena wewnetrzna do odbioru radia i telewizji TVA 3020 (38882)

Przed montażem produktu prosimy o uważne przeczytanie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o staranne przechowywanie tej instrukcji obsługi i przekazanie jej ewentualnym następnym właścicielom.

#### Użycie zgodne z przepisami

Urządzenie służy do domowego odbioru lokalnych, analogowych i cyfrowych programów telewizyjnych i radiowych. Przeznaczone jest ono do użycia wyłącznie w zakresie prywatnym i nie może być używane do celów przemysłowych. Każde inne zastosowanie uznane jest za niezgodne z przepisami i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet do szkód na osobach.

#### ⚠ Zasady bezpieczeństwa

Upewnij się, że dzieci i osób niepełnosprawnych przeczytać te uwagi!

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** zwraca uwagę na zagrożenia prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE** zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu w przypadku nieprawidłowej pozycji anteny**  
Teleskopowe pręty anteny mogą spowodować obrażenia oczu. Ustaw antenę tak, aby wykluczyć możliwość odniesienia obrażeń oczu spowodowanych przez pręty teleskopowe.

♻ **Utylizacja urządzenia**  
Urządzenie to nie może być utylizowane z odpadami komunalnymi. Należy je oddać w miejsce zbiórki odpadów elektronicznych w Twojej miejscowości.

♻ **Utylizacja opakowania**  
Opakowanie należy przekazać do recyklingu. Nie należy wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi i postępować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów.

### P Manual de instruções: Antena interior para recepção de rádio e TV TVA 3020 (38882)

Antes de utilizar o seu aparelho, consulte as instruções de segurança e o manual de instruções. Isso permite-lhe uma utilização segura e fidedigna de todas as funções. Conserve o manual de instruções num lugar seguro e entregue-o a um possível seguinte proprietário.

#### Uso adequado

De acordo com este manual o aparelho é exclusivamente para o uso privado e não pode ser utilizado para fins comerciais. Qualquer outro modo de uso é denunciado como ilegal e pode levar a danos de objetos ou até mesmo de pessoas.

#### ⚠ Avisos de segurança

Por favor, preste atenção ao facto de que as crianças e as pessoas incapacitadas também devem cumprir as presentes instruções!

⚠ **AVISO** Diz respeito a perigos que possam provocar a morte ou feridas graves.

⚠ **CAUTELA** Diz respeito a perigos que, em casos raros, podem provocar feridas ligeiras ou moderadas.

⚠ **AVISO risco de ferimento dos olhos se a antena for colocada incorretamente**  
As hastas telescópicas da antena podem penetrar nos olhos. Coloque a antena de modo a excluir riscos de ferimento dos olhos devido às hastas telescópicas.

♻ **Reciclagem do aparelho**  
Este aparelho não deve ser adicionado com lixo de casa privado. Por favor, entregue-o num local de recolha de aparelhos elétricos da sua área de residência ou da sua cidade.

♻ **Reciclagem da caixa**  
A caixa possui capacidade de reutilização. Não junte com o seu lixo de casa privado. Siga as instruções de reciclagem.

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!